

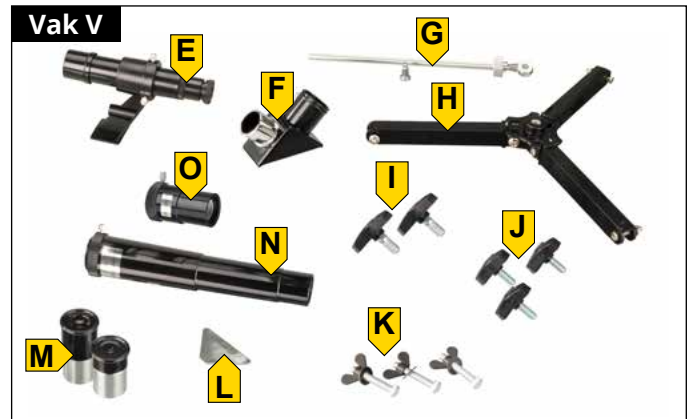
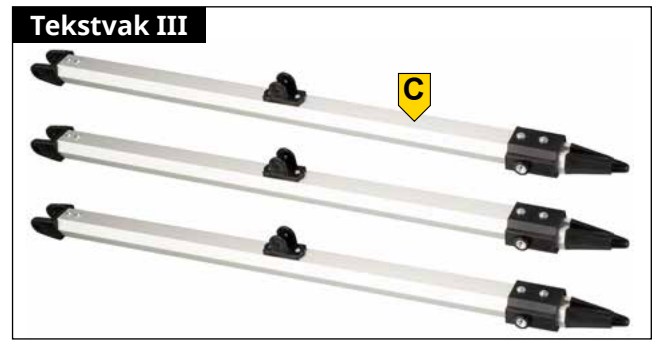
## SKYLUX 60/700 AZ

Refractor telescoop  
met azimuthal mount

Ir. 961876100000



# AFB. 1



AFB. 2



# INHALT

<b>FEATURES</b>	<b>5</b>
<b>ABOUT THIS INSTRUCTION MANUAL</b>	<b>5</b>
<b>GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS</b>	<b>5</b>
<b>SCOPE OF DELIVERY (FIG. 1)</b>	<b>6</b>
<b>PARTS LIST (FIG. 2)</b>	<b>6</b>
<b>A   SETTING UP THE TRIPOD AND MOUNTING THE ACCESSORY TRAY</b>	<b>6</b>
<b>B   FASTENING THE TELESCOPE IN THE MOUNT AND ALIGNING IT</b>	<b>7</b>
<b>C   ATTACHING ACCESSORIES FOR VISUAL OBSERVATION</b>	<b>7</b>
<b>D   FIRST OBSERVATION</b>	<b>8</b>
<b>E   ATTACHING OPTIONAL ACCESSORIES</b>	<b>8</b>
<b>F   MOUNTING THE SMARTPHONE HOLDER</b>	<b>8</b>
<b>G   ASTRO SOFTWARE</b>	<b>9</b>
<b>H   POSSIBLE OBSERVATION OBJECTS</b>	<b>9</b>
<b>CLEANING &amp; MAINTENANCE</b>	<b>10</b>
<b>STORAGE</b>	<b>10</b>
<b>TROUBLESHOOTING</b>	<b>10</b>
<b>TECHNICAL DATA</b>	<b>10</b>
<b>DISPOSAL</b>	<b>11</b>
<b>WARRANTY</b>	<b>11</b>

## IMPRINT

Bresser Benelux  
Smirnoffstraat 8 2  
46414 Rhede  
Duitsland  
[www.bresser.de](http://www.bresser.de)

Voor eventuele garantiereclames of serviceaanvragen verwijzen wij u naar de informatie over "Garantie" en "Service" in deze documentatie. Wij vragen uw begrip dat ongevroegde retourzendingen niet in behandeling kunnen worden genomen. Fouten en technische wijzigingen voorbehouden.

© 2023 Bresser GmbH. Alle rechten voorbehouden.

De reproductie van deze documentatie - zelfs in uittreksels - in welke vorm dan ook (bv. fotokopie, afdrukken, enz.) evenals het gebruik en de verspreiding door middel van elektronische systemen (bv. beeldbestand, website, enz.) zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden. De benamingen en merknamen van de respectievelijke bedrijven die in deze documentatie worden gebruikt, zijn over het algemeen beschermd door het handels-, merken- en/of octrooirecht in Duitsland, de Europese Unie en/of andere landen.

## GELDIGHEIDSVERKLARING

Deze documentatie is geldig voor de producten met de volgende onderdeelnummers: 961876100000

**Versie:** 0323

**Beschrijving:** Manual\_961876100000\_Skylux-60-700-AZ\_nl\_BRESSER\_v032023a

Houd deze informatie altijd bij de hand bij het aanvragen van service.

## EIGENSCHAPPEN

- Achromatische refractor met glazen lensstelsel
- Azimuthale montage met fijnafstelling
- In hoogte verstelbaar statief met accessoirelade
- 2 oculairen inbegrepen
- 3x Barlow lens inbegrepen
- Zenith spiegel inbegrepen
- Smartphonehouder met buigbare ophanging inbegrepen
- Tot 525x vergroting met meegeleverde accessoires

## OVER DEZE HANDLEIDING

### OPMERKING

Deze gebruiksaanwijzing moet worden beschouwd als een integraal onderdeel van het apparaat.

Lees voor het gebruik de veiligheidsvoorschriften en de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor toekomstig gebruik. Als het apparaat wordt verkocht of doorgegeven, moet de handleiding worden overhandigd aan de nieuwe eigenaar / gebruiker van het product.

## ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

### **GEVAAR VOOR BLINDHEID!**

- Kijk nooit direct naar of in de buurt van de zon met dit apparaat zonder een geschikt zonnefilter! Direct zonlicht veroorzaakt binnen enkele seconden ernstige schade aan uw ogen of zelfs blindheid.
- Verwijder bij het observeren van de zon de zoekers en plaats alleen het meegeleverde zonnefilter voor de objectieflens voordat u waarneemt. Lees zeker ook de losse gebruiksaanwijzing van het zonnefilter!

### **RISICO OP VERSTIKKING**

Houd het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, elastiekjes enz.) uit de buurt van kinderen.

- Bevat kleine onderdelen die kunnen worden ingeslikt.

### **BRANDGEVAAR!**

- Stel dit apparaat - vooral de lenzen - niet bloot aan direct zonlicht! De concentratie van licht kan brand veroorzaken.

### **RISK VAN MATERIËLE SCHADE!**

Demonteer het apparaat niet! Neem in het geval van een defect contact op met het servicecentrum dat verantwoordelijk is voor uw land.

- Stel het apparaat niet bloot aan sterke trillingen.

# LEVERINGSOMVANG (FIG. 1)

**VAK I:** Montagekop (A)

**VAK II:** Accessoireslade (B)

**VAK III:** 3 stuks. statiefpoten (C)

**VAK IV:** Optische buizen

**VAK V:** 5x24 zoekerkijker met beugel (E), diagonale spiegel (F), stabilisatiestang met korte draadschroef (G), statiefspin met 3 stuks kleine schroeven en borgmoeren (voorgemonteerd) (H), 2 stuks grote vleugelschroeven (I), 3 stuks kleine vleugelschroeven (J), 3 stuks zeshoekige kopschroeven met ringen en vleugelmoeren (K), schroevendraaier (L), 2 stuks oculairs (M), 1,5x stijve lens (N), 3x Barlow lens (O)

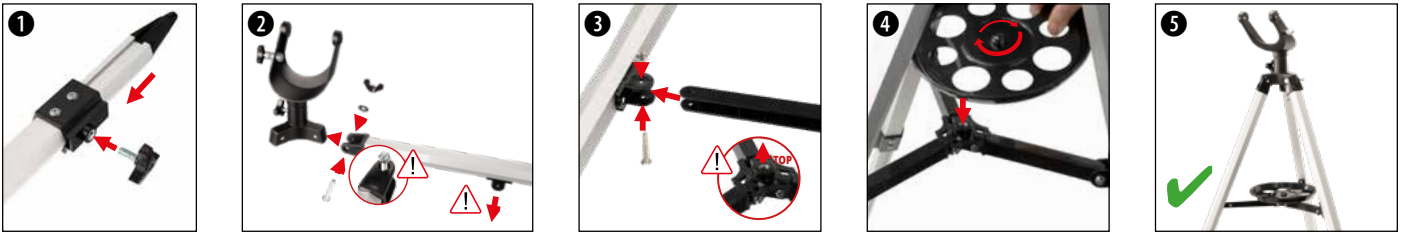
**VAK VI:** Smartphonehouder

**VAK VII:** Zonnefilter (Q)

## ONDERDELENLIJST (FIG. 1-3)

- ① Dauwscherm met A stofkap (niet zichtbaar)
- ② Optische buis met A interne schroefdraad (niet zichtbaar)
- ③ Objectieflens (intern)
- ④ Bevestigingsschroeven (voor de buis, 2 st., meegeleverd)
- ⑤ Zoeker objectief
- ⑥ Zoeker scope met A zoeker beugel (onderdelen voorgemonteerd)
- ⑦ Stelschroeven (op de zoeker, 3 stuks, voorgemonteerd)
- ⑧ Zoeker oculair met scherpstelring
- ⑨ Zoekerschoen (op de buis, voorgemonteerd)
- ⑩ Oculair
- ⑪ Bevestigingsschroef (op de diagonale spiegel, 1 st., voorgemonteerd)
- ⑫ Diagonale spiegel
- ⑬ Bevestigingsschroef (op de verlengring, 1 st., voorgemonteerd)
- ⑭ Verlengring (op de oculairverlenging)
- ⑮ Oculairverlenging
- ⑯ Scherpstelwiel
- ⑰ Montageschroef (voor montageas) met A zeshoekige kopschroef, B-vleugelmoer C-ring (alle onderdelen ingesloten)
- ⑱ Montagevork (op de statiefpoot)
- ⑲ Bovenste deel van de statiefpoot
- ⑳ Onderste deel van de statiefpoot (uitschuifbaar)
- ㉑ Voetpunt (op de statiefpoot)
- ㉒ Statiefpootklem
- ㉓ Vleugelschroef (meegeleverd)
- ㉔ Bevestigingspennen (voorgemonteerd op de statiefpoot)
- ㉕ bevestigingsschroef (voor montage van de statiefspin) met A-schroefdraad B-borgmoer (onderdelen voorgemonteerd op statiefspin)
- ㉖ Statiefspin met A-balk B-centrale schroefdraad
- ㉗ Accessoireslade
- ㉘ stabilisatiestang (eenzijdig) met A-bevestigingsschroef B fijnafstelwiel
- ㉙ Bevestigingsschroef met lokalisatiegat (voorgemonteerd op de montagevork)
- ㉚ Montagevork met A openingen
- ㉛ Bevestigingsschroef voor horizontale beweging (voorgemonteerd op de montagevork).
- ㉜ Montageas (driezijdig)
- ㉝ Eindstuk met gat (op de smartphonehouder)

## A | HET STATIEF INSTELLEN EN DE ACCESSOIRELADEN MONTEREN



- Schroef de drie vleugelschroeven (23) in de schroefdraad van de statiefpootklemmen (22) en draai ze handdicht vast.
- Schuif de montagevorken (18) van de drie statiefpoten op de montageassen (32) en bevestig ze met de bevestigingsschroeven aan de bevestigingspennen (30).  
BELANGRIJK: Zorg er bij de montage voor dat de bevestigingspennen (24) naar beneden wijzen en dat de kop van de zeshoekige kopschroef (17A) in de overeenkomstige uitsparing op de montagevork zit.
- Verwijder de kleine montageschroeven (25) van de uiteinden van de statiefspin (26) en leg ze binnen handbereik opzij. Plaats de uiteinden van de statiefspin (26) op de bevestigingspennen (24) en bevestig ze met de eerder verwijderde bevestigingsschroeven.  
BELANGRIJK: Zorg ervoor dat de centrale schroefdraad (26B) van de statiefspin naar boven wijst in de richting van de montagevork (30) bij montage.
- Plaats het statief rechtop op een stevig, bij voorkeur vlak oppervlak zodat het horizontaal en veilig is. Schroef de accessoirelade (27) in de centrale schroefdraad (26B).
- De basis van de telescoop met statief, houder en accessoirelade is nu klaar voor gebruik.  
OPMERKING: De voetpunten van de statiefpoten kunnen lichte oneffenheden van de grond compenseren. Voor meer oneffen oppervlakken kunnen de hoogten van de statiefpoten onafhankelijk worden aangepast. Maak hiervoor de vleugelschroeven (23) op de statiefpootklemmen (22) iets los en trek de onderdelen van de onderste statiefpoot verder uit elkaar of duw ze dienovereenkomstig naar binnen. Draai vervolgens de vleugelschroeven (23) opnieuw met de hand vast. Als u een waterpas wilt controleren, plaatst u een waterpas op de accessoirelade.

## B | DE TELESCOOP IN DE HOUDER BEVESTIGEN EN UITLIJNEN



LET OP! Houd de buis altijd met één hand vast tijdens de volgende montagestappen om te voorkomen dat deze valt of omdraait. Dit kan leiden tot onherstelbare schade aan de buis en optiek!

- Houd de bevestigingsschroeven (4), de stabilisatiestang (28) en de bevestigingsschroef (28A) binnen handbereik. Plaats de optische buis (2) van bovenaf in de montagevork zodat de interne schroefdraad (2A) op de optische buis (2) zich precies achter de openingen (30A) van de montagevork bevindt.
- Neem de bevestigingsschroeven (4) en schroef ze door de openingen (30A) van de montagevork in de interne draden (2A) op de optische buis en draai ze met de hand strak vast.
- Neem de stabilisatiestang (28) en duw deze door het lokalisatiegat van de bevestigingsschroef (29) en draai de bevestigingsschroef iets vast.
- Schroef de stabilisatiestang met de hand strak op de interne schroefdraad (X) van de optische buis (2) met behulp van de kleine bevestigingsschroef (28A) en de schroevendraaier (1).
- Draai de bevestigingsschroef (31) los voor horizontale beweging om de optische buis (2) horizontaal (naar rechts of links) te bewegen. Voor bevestiging in een specifieke horizontale positie draait u de bevestigingsschroef met de hand vast (31). Om de optische buis (2) verticaal te bewegen, maakt u de bevestigingsschroeven (4) voor de optische buis (2) en de bevestigingsschroef (29) op de montagevork iets los. Nadat u de gewenste positie hebt bereikt, draait u alle bevestigingsschroeven opnieuw met de hand aan.  
OPMERKING: Vóór elke nachtwaarneming moet de optische buis (2) horizontaal worden uitgelijnd en met de objectieflens (3) naar het noorden gericht. Een klein kompas kan helpen bij een nauwkeurige uitlijning.

## C | BEVESTIGING VAN ACCESSOIRES VOOR VISUELE OBSERVATIE



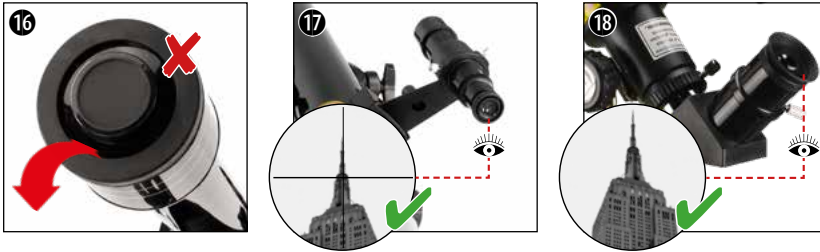
### BASISACCESSOIRES - ZOEKER, DIAGONALE SPIEGEL EN OCULAIRES

- Plaats de zoeker (6) met de zoekerbeugel (6a) in de zoekerschoen (7) op de optische buis (2).
- De zoeker (6) is correct gemonteerd wanneer de objectieflens (3) en de zoekerlens (5) in dezelfde richting wijzen.
- Maak de bevestigingsschroef (13) op de focusingring (14) los, zodat de beschermkap kan worden verwijderd en de opening van de oculairverlenging (15) niet wordt geblokkeerd. Steek de diagonale spiegel (12) in het oculairverlenging (15) en draai de bevestigingsschroef (13) op de focusingring (14) opnieuw met de hand vast.

- 14) Maak de bevestigingsschroef (11) op de diagonale spiegel (12) los zodat de opening niet wordt geblokkeerd. Plaats een oculair (10) in de diagonale spiegel (12) en draai de bevestigingsschroef (11) op de diagonale spiegel (12) opnieuw met de hand vast.  
 TIP: Begin elke waarneming met een oculair met lage vergroting. Hiervoor geldt: Hoe groter de brandpuntsafstand in mm, hoe lager de vergroting. Voorbeeld: een oculair van 10 mm biedt minder vergroting dan een oculair van 4 mm
- 15) De telescoop is nu klaar voor gebruik.

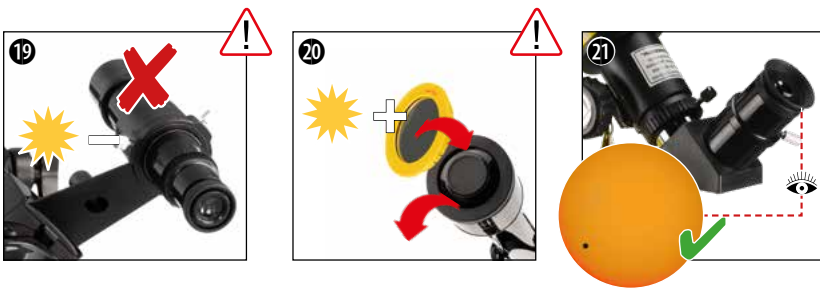
## D | EERSTE OBSERVATIE

### D-1 LANDOBSERVATIE



- 16) Verwijder de stofkap (1A) van het dauwschild (1).  
 17) Richt de hele telescoop op het te bekijken object. Kijk door het zoeker oculair (8) en zet het object in het midden van het gezichtsveld (vizier) door de telescoop horizontaal en verticaal aan te passen. Indien nodig kan de beeldscherpte worden aangepast met behulp van de scherpstelring op het zoekeroculair (8).  
 18) Bij het kijken door het oculair (10) kan het object vergroot worden gezien. Indien nodig kan de beeldscherpte worden aangepast met behulp van het scherpstelwiel (16).

### D-2 ZONNEOBSERVATIE



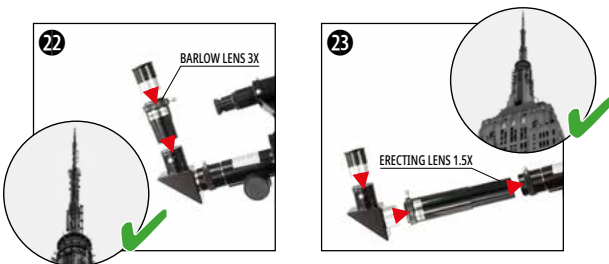
#### GEVAAR VOOR BLINDHEID!

- Kijk nooit direct naar of in de buurt van de zon met dit apparaat zonder een geschikt zonnefilter! Direct zonlicht veroorzaakt binnen enkele seconden ernstige schade aan uw ogen of zelfs blindheid.
- Verwijder bij het observeren van de zon de zoeker en plaats alleen het meegeleverde zonnefilter voor de objectieflens voordat u waarneemt. Lees zeker ook de losse gebruiksaanwijzing van het zonnefilter!

- 19) Demonteer de finder scope (6) volledig van de optische buis (2).  
 20) Verwijder de stofkap (1A) van het dauwschild (1). Plaats het zonnefilter (Q) op het dauwschild (1) in plaats van op de stofkap (1A).  
 21) Wanneer je door het oculair kijkt (10), is de zon vergroot te zien. Indien nodig kan de beeldscherpte worden aangepast met behulp van het scherpstelwiel (16).

## E | OPTIONELE ACCESSOIRES BEVESTIGEN

### BARLOW LENS EN/OF ERECTING LENS



Hoofdstuk C beschrijft hoe de basisaccessoires aan de telescoop moeten worden bevestigd.

Daarnaast kunnen er nog steeds speciale accessoires worden gebruikt. De montage en functie van de speciale accessoires in deze telescoopset worden hieronder uitgelegd.

- 22) De 3x Barlow lens wordt ingebracht in het straalpad tussen de diagonale spiegel (12) en het oculair (10). Het zorgt voor een (berekende) toename van de vergroting van 3 keer.  
 OPMERKING: Naast de beeldvergroting is er geen optische beeldverandering. D.w.z. de beeldinversie (zijdelings omgekeerd) veroorzaakt door de diagonale spiegel (12) blijft over.
- 23) De 1,5x oprichtende lens wordt geplaatst tussen de oculairverlenging (15) en de diagonale spiegel (12) in het bundelpad. Naast een toename van 1,5x in vergroting, biedt het ook beeldomkering.



## F | BEVESTIGING VAN DE SMARTPHONEHOUDER



De smartphonehouder (P) is gemonteerd in het directe gezichtsveld van de waarnemer.

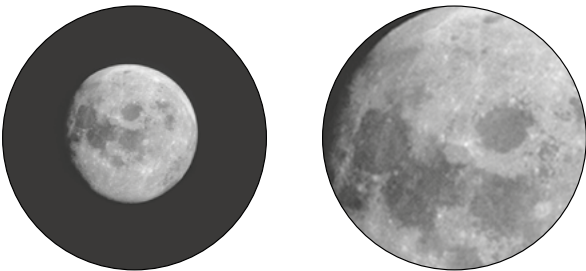
- 24) Houd de optische buis (2) met één hand vast en schroef tegelijkertijd een van de twee bevestigingsschroeven (4) op de montagevork (30) los en leg deze binnen handbereik opzij. Steek de bevestigingsschroef (4) door het gat op het eindstuk van de smartphonehouder (P) en de opening op de montagevork (30) en schroef deze terug op de optische buis (2).
- 25) Klem de smartphone in de grijp-arm van de smartphonehouder. Open een Sky-app op de smartphone en buig de beweegbare arm van de houder naar de gewenste positie voor observatie.

## G | ASTRO SOFTWARE

Voor een betere oriëntatie op de nachtelijke hemel, bieden wij de Astro software "Stellarium" om te downloaden op ons internetplatform. Download de software en een gedetailleerde gebruikershandleiding via de volgende weblink:  
<http://www.bresser.de/download/stellarium>

## H | MOGELIJKE WAARNEMINGSOBJECTEN

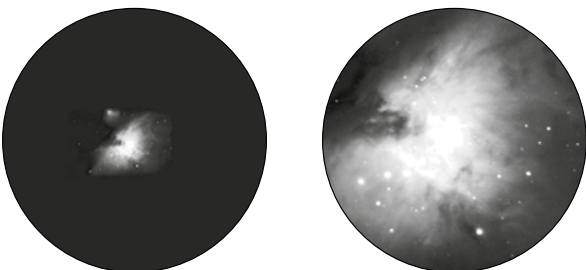
Hieronder hebben we een aantal zeer interessante hemellichamen en sterrenhopen geselecteerd en uitgelegd. In de bijbehorende illustraties aan het einde van de handleiding kunt u zien hoe u de objecten door uw telescoop met de meegeleverde oculairs zult zien - in goede kijkomstandigheden:



### MAAN

De maan is de enige natuurlijke satelliet van de aarde  
 Baan: ca. 384.400 km van de aarde  
 Diameter: 3.476 km  
 Afstand: 384.401 km

De maan is al sinds de prehistorie bekend. Het is het op een na helderste object aan de hemel na de zon. Omdat de maan één keer per maand om de aarde draait, verandert de hoek tussen de aarde, de maan en de zon voortdurend; je kunt dit zien in de cycli van de fasen van de maan. De tijd tussen twee opeenvolgende nieuwe maanfasen is ongeveer 29,5 dagen (709 uur).

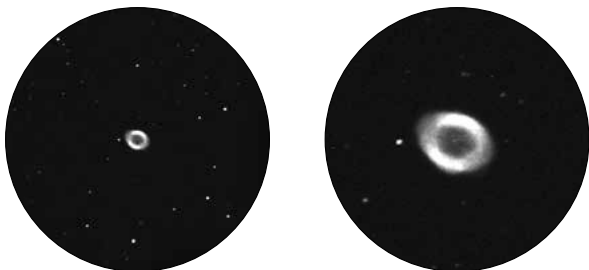


### STERRENBELD ORION / M42

Rechte klimming (R.A): Uren > Minuten  
 Declinatie (DEC): 05:25 (graden : minuten)  
 Afstand: 1.500 lichtjaar

Op een afstand van ongeveer 1500 lichtjaar is de Orionnevel (M42) de helderste diffuse nevel aan de hemel - zichtbaar voor het blote oog, en een dankbaar object voor telescopen van alle groottes, van de kleinste verrekijker tot de grootste observatoria op aarde en de Hubble-ruimtetelescoop.

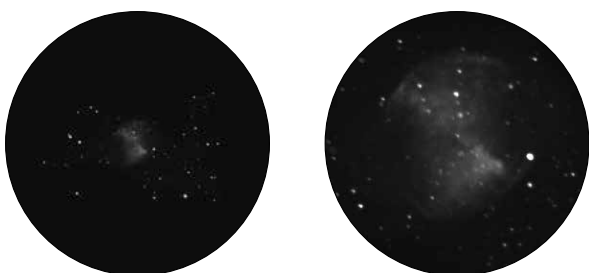
Het is het grootste deel van een veel grotere wolk van waterstofgas en stof, die zich uitstrekt over meer dan 10 graden over ongeveer de helft van het sterrenbeeld Orion. De omvang van deze enorme wolk is enkele honderden lichtjaren.



### CONSTELLATION LEIER / M57

Rechte klimming (R.A): Uren > Minuten  
 Declinatie (DEC): 32:58 (graden : minuten)  
 Afstand: 4.100 miljoen lichtjaren

De beroemde Ringnevel M57 in het sterrenbeeld Lyra wordt vaak beschouwd als het prototype van een planetaire nevel; het is een van de pracht en praal van de zomerhemel op het noordelijk halfrond. Recente studies hebben aangetoond dat het hoogstwaarschijnlijk een ring (torus) is van helder gloeiende materie rond de centrale ster (alleen zichtbaar met grotere telescopen), in plaats van een bolvormige of ellipsoïdale gasstructuur. Als de Ringnevel vanuit het zijvlak zou worden bekeken, zou deze lijken op de Dumbbellnevel M27. We kijken voor dit object recht naar de pool van de nevel.



### CONSTELLATION VIXEN / M27

Rechte klimming (R.A): Uren > Minuten  
 Declinatie (DEC): 22:43 (graden : minuten)  
 Afstand: 1.250 miljoen lichtjaar

De Dumbbellnevel M27 of Dumbbellnevel in de Vixen was de eerste planetaire nevel die ooit werd ontdekt. Op 12 juli 1764 ontdekte Charles Messier deze nieuwe en fascinerende klasse van objecten. We zien dit object bijna precies vanaf het equatoriale vlak. Als de Dumbbellnevel vanaf een van de polen zou worden gezien, zou deze waarschijnlijk de vorm van een ring hebben en lijken op het zicht dat we kennen van de Ringnevel M57.

Dit object is bij redelijk goede weersomstandigheden bij lage vergrotingen al goed te zien.

## REINIGING & ONDERHOUD

- Reinig de lenzen (oculaires en/of objectieflenzen) alleen met een zachte en pluisvrije doek (bijv. microvezeldoek). Om krassen op de lenzen te voorkomen, dient u alleen lichte druk uit te oefenen met het reinigingsdoekje. Om meer hardnekkig vuil te verwijderen, bevochtigt u het reinigingsdoekje met een reinigingsvloeistof voor brillen en veegt u de lenzen voorzichtig schoon.
- Bescherm het apparaat tegen stof en vocht. Laat het apparaat na gebruik, met name bij hoge luchtvochtigheid, gedurende een korte periode acclimatiseren bij kamertemperatuur, zodat het resterende vocht kan verdwijnen.

## OPSLAG

- Bewaar het in de verzenddoos als het lange tijd niet zal worden gebruikt.


## PROBLEMEN OPLOSSEN

Fouten:	Help
Geen beeld	Verwijder de stofkap van de lensopening.
Wazig beeld	Scherpstellen met het scherpstelwiel
Scherpstellen niet mogelijk	Wacht op temperatuurvereffening (ca. 30 minuten)
Slecht beeldkwaliteit	Kijk nooit door een ruit
Object zichtbaar in de zoeker, maar niet in de telescoop	De zoeker afstellen
"Scheef" beeld ondanks diagonale spiegel	De diagonale spiegel moet verticaal worden uitgelijnd op het oculairverlenging.

## TECHNISCHE GEGEVENS

<b>Model</b>	Skylux 60/700 AZ
<b>Objectief lens</b>	60 mm
<b>Brandpuntsafstand (opt. buis)</b>	700 mm
<b>U-mount</b>	azimuthal mount
<b>Driepoot</b>	in hoogte verstelbaar aluminium statief
<b>Zoeker</b>	optisch, 5x24
<b>Oculairs</b>	SR-4 mm, H-20mm
<b>Overige accessoires</b>	diagonale spiegel, 1.5x erecting lens, 3x Barlow lens, zonnefilter, Smartphone houder

## VERWERKING

 Gooi de verpakkingsmaterialen weg volgens het type materiaal. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsdienst of de milieuautoriteit voor informatie over de juiste verwerking.

Neem bij het weggooien van het apparaat de geldende wettelijke voorschriften in acht! Informatie over de juiste verwijdering kan worden verkregen bij gemeentelijke afvalverwijderingsdiensten of het Milieuagentschap.

## GARANTIE

Dit product heeft een garantie van 5 jaar vanaf de datum van aankoop. Raadpleeg voor de volledige garantievoorwaarden het garantieboekje dat apart bij het product is gevoegd.

## Service

**DE AT CH BE**

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

E-Mail: [service@bresser.de](mailto:service@bresser.de)  
Telefon\*: +49 28 72 80 74 210

**BRESSER GmbH**  
Kundenservice  
Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Deutschland

\*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

**GB IE**

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

E-Mail: [service@bresseruk.com](mailto:service@bresseruk.com)  
Telephone\*: +44 1342 837 098

**BRESSER UK Ltd.**  
Suite 3G, Eden House  
Enterprise Way  
Edenbridge, Kent TN8 6HF  
Great Britain

\*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

**FR BE**

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

E-Mail: [sav@bresser.fr](mailto:sav@bresser.fr)  
Téléphone\*: 00 800 6343 7000

**BRESSER France SARL**  
Pôle d'Activités de Nicopolis  
314 Avenue des Chênes Verts  
83170 Brignoles  
France

\*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

**NL BE**

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

E-Mail: [info@bresserbenelux.nl](mailto:info@bresserbenelux.nl)  
Telefoon\*: +31 528 23 24 76

**BRESSER Benelux**  
Smirnoffstraat 8  
7903 AX Hoogeveen  
The Netherlands

\*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

**ES PT**

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

E-Mail: [servicio.iberia@bresser-iberia.es](mailto:servicio.iberia@bresser-iberia.es)  
Teléfono\*: +34 91 67972 69

**BRESSER Iberia SLU**  
c/Valdemorillo,1 Nave B  
P.I. Ventorro del Cano  
28925 Alcorcón Madrid  
España

\*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios..




Lined writing area consisting of 28 horizontal lines.



---

**Bresser Benelux**  
Gutenbergstr. 2 2  
DE-46414 Rhede · Germany  
[www.bresser.de](http://www.bresser.de)

    @BresserEurope

